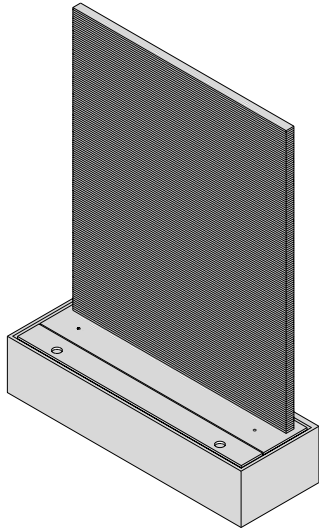
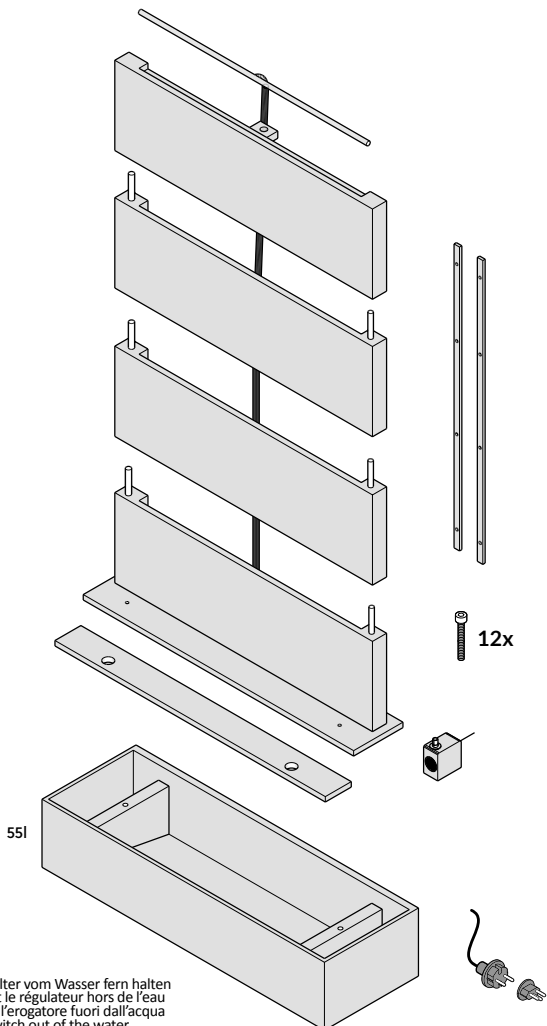


BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTIONS
ISTRUZIONI
INSTRUCTIONS



AVA / LIV WALL



Stecker und Schalter vom Wasser fern halten
Gardez la prise et le régulateur hors de l'eau
Tenere la spina e l'erogatore fuori dall'acqua
Keep plug and switch out of the water

DEUTSCH

Sicherheitshinweis

Den Schieferbrunnen auf gerader, nicht spritzwasserempfindlichen Fläche aufstellen.

Bei Temperatur von unter 3°C das Wasser komplett abpumpen und Brunnen trocknen. Den Brunnen nicht direkt extremer Witterung aussetzen. Den Brunnen vor Fremdpartikeln (Dreck, Blätter, etc.) schützen.

Montage

- Netzkabel ohne Adapter von oben durch das Rohr im Tank und unten durch Kabelausgang schieben.
- Schliessen Sie Schlauch und Lichtkabel der Pumpe an.
- Achten Sie darauf, dass der Transformator der Pumpe ausserhalb des Wassertanks liegt und nie in den Kontakt mit dem Wasser gerät.
- Den Tank mit Wasser füllen (55 Liter).
- Setzen Sie die Pumpe in Betrieb und regulieren Sie wenn nötig den Wasserdruck am Wasserdruckregler.
- Der Stecker muss vor jeder Manipulation am Gerät aus der Steckdose gezogen werden.

Aufbau- und Pflegeanleitung zur Pumpe

Pumpe nie trocken laufen lassen. Nie beschädigtes Netzkabel verwenden oder reparieren. Pumpe sofort austauschen wenn sie beschädigt ist. Vor der Reinigung oder irgend welchen Manipulationen immer Stecker herausziehen. Der Stecker darf nie mit Wasser in Berührung kommen. Die Pumpe muss alle 3 bis 4 Monate gereinigt werden. Dazu können die Frontpartie und der Rotor entfernt werden. Die Wassermenge kann am Regulator der Pumpe eingestellt werden. Das CLIMAQUA® 3LED (Beleuchtung) kann mühelos mit einem Schraubenzieher ersetzt werden. **Den Brunnen nie auf wasserempfindliche Möbel/Boden/Umgebung stellen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Nichteinhalten dieser Vorschrift.**

Herzlichen Dank und viel Freude mit Ihrem neuen CLIMAQUA® Brunnen!

FRANÇAIS

Instruction de sécurité

Placer la fontaine sur une **surface droite et résistante à l'eau.**

Lorsque la température descend en-dessous de 3° C, pomper la totalité de l'eau et faire sécher la fontaine. Ne pas exposer la fontaine directement à des conditions météorologiques extrêmes. Protéger la fontaine contre les particules étrangères (saleté, feuilles, etc.).

Montage

- Enfiler le cordon d'alimentation sans adaptateur par le haut, à travers le tube dans le réservoir et en bas, à travers la sortie du câble.
- Fixer le tuyau et le connecteur LED avec la pompe.
- Contrôler que la prise de la pompe reste à l'extérieur du bac et ne soit jamais en contact avec l'eau.
- Remplir le bac avec de l'eau (55 litres).
- Mettre la pompe en marche et régler sa pression si nécessaire.
- Toujours enlever la prise de courant avant toute manipulation.

Instructions de montage et entretien de la pompe

La pompe ne doit jamais marcher au sec. Ne jamais utiliser ou réparer un câble abîmé. Remplacer immédiatement la pompe si elle est cassée. Toujours enlever la prise de courant avant le nettoyage ou toute manipulation. La prise ne doit jamais être en contact avec l'eau. La pompe doit être nettoyée tous les 3 à 4 mois. Pour cela, enlever la plaque frontale et le rotor. Le CLIMAQUA® 3LED peut être remplacé facilement avec un tournevis. La quantité d'eau peut être réglée par le régulateur de la pompe. **Ne jamais poser la fontaine sur meubles/terrain/objets sensibles à l'eau. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette consigne.** Merci pour votre achat et votre intérêt pour CLIMAQUA® !

ITALIANO

Istruzioni di sicurezza

Posizionare la fontana d'ardesia su di una **superficie orizzontale e resistente all'acqua.**

Con temperature inferiori ai 3°C, pompare tutta l'acqua e svuotare la fontana. Non esporre la fontana all'azione diretta di intemperie atmosferiche estreme. Proteggere la fontana da elementi estranei (sporcizia, foglie, ecc.).

- Inserire il cavo di alimentazione senza adattatore dall'alto, attraverso il tubo nel serbatoio e far passare l'estremità del cavo verso il basso.
- Fissare il tubo e il cavo leggero della pompa.
- Controllare che la spina della pompa rimanga al di fuori del contenitore d'acqua e non venga mai a contatto con l'acqua.
- Il serbatoio si riempie d'acqua (55 litri).

- Far funzionare la pompa e regolarne la pressione per mezzo del regolatore di flusso.
- Prima di qualsiasi intervento o manutenzione sulla fontana, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.

Istruzioni per il montaggio e la manutenzione della pompa

La pompa non deve mai funzionare a secco, cioè senza acqua. Non tentare mai di riparare il cavo se danneggiato. Sostituire immediatamente una pompa rota. Prima della pulizia o di qualsiasi operazione di manutenzione o manipolazione della pompa staccare sempre la spina dalla presa di corrente. La spina non deve mai venire a contatto con l'acqua. La pompa deve venir pulita almeno ogni 3-4 mesi. Il flusso dell'acqua può venir regolato tramite l'apposita regolazione nella pompa. Compila più acqua nel serbatoio fino a quando la pompa è completamente sommerso. Il CLIMAQUA® 3LED (l'illuminazione) può esser facilmente sostituito con un cacciavite. **Non postare la fontana su mobili/terra/dintorni sensibile all'acqua. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per il mancato rispetto di queste istruzioni.** Tante grazie e molta gioia colla Suo nuovo fontana CLIMAQUA®!

ENGLISH

Safety Information

Place the slate fountain on an **even, splash-proof surface**.

At temperatures of under 3°C, pump out the water completely and dry the fountain. Do not expose the fountain directly to extreme weather conditions. Keep the fountain protected from foreign particles (dirt, leaves, etc.).

Assembly

- Push the power cable (without the adapter) through the tube in the tank from above and slide it through the cable hole at the bottom.
- Connect the tube and the LED connector to the pump.
- Ensure that the plug for the pump is outside the water tank and never comes into contact with water.
- Fill the tank with water (55 liters).
- Turn the pump on and adjust the water pressure with the regulator if necessary.
- The plug must be removed from the socket before making any adjustments to the device.

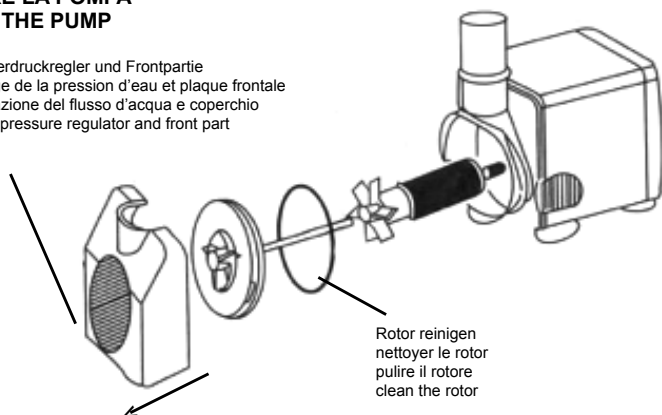
Pump Installation and Maintenance Instructions

Never let the pump run dry. Never use with a damaged or repaired electrical cable. Replace a damaged pump immediately. Always pull the plug out before cleaning or making any adjustments. The plug must never come into contact with water. The pump must be cleaned every 3 to 4 months. The front part and rotor can be removed for this purpose. The amount of water can be adjusted with the regulator on the pump. The CLIMAQUA® 3LED can easily be replaced with a screw driver. **Do not place the fountain on water-sensitive furniture/grounds/objects. The manufacturer accepts no liability if this rule is not observed.**

Thank you – and have fun with your CLIMAQUA® water feature!

ÖFFNEN DER PUMPE OUVRIR LA POMPE APRIRE LA POMPA OPEN THE PUMP

Wasserdruckregler und Frontpartie
réglage de la pression d'eau et plaque frontale
regolazione del flusso d'acqua e coperchio
water pressure regulator and front part



Rotor reinigen
nettoyer le rotor
pulire il rotore
clean the rotor

Vorsichtig von Hand öffnen
ouvrir soigneusement à la main
aprire a mano con attenzione
carefully open by hand

CLIMAQUA
SWITZERLAND

WE DESIGN FOR LIVING WITH NATURE

CLIMAQUA® Produkte sind Unikate und werden aus natürlichen Materialien von Hand gefertigt. Besuchen Sie unsere Webseite, um mehr über die CLIMAQUA® Welt zu erfahren. Dort zeigen wir Ihnen weitere FLAMES, sowie auch das ganze Sortiment an FOUNTAINS, PLANTERS und BOUTIQUE.

Les produits CLIMAQUA® sont uniques et fabriqués à la main à partir de matériaux naturels. Pour plus d'informations sur l'univers de CLIMAQUA®, nous vous invitons à visiter notre site internet. Vous y trouverez d'autres FLAMES et l'ensemble de l'assortiment de FOUNTAINS, PLANTERS et BOUTIQUE.

I prodotti CLIMAQUA® sono esemplari unici prodotte a mano e con soli materiali naturali. Visiti il nostro sito per saperne di più sull'universo CLIMAQUA®. Potrà trovare molti altri modelli di FLAMES, oltre che l'intero assortimento FOUNTAINS, PLANTERS et BOUTIQUE.

CLIMAQUA® products are unique pieces, made by hand out of natural materials. Visit the website and discover the world of CLIMAQUA®. You'll find out the complete range of FLAMES and learn about the large program of the FOUNTAINS, PLANTERS and BOUTIQUE.



FOUNTAINS



PLANTERS



FLAMES



BOUTIQUE



CLIMAQUA.SWISS